

**SUTARTIS**  
**DĖL MOKYMO PASLAUGŲ TEIKIMO Nr. Sp - 58**

2016 m. spalio 5 d.

Vilnius

**1. Sutarties šalys**

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, buveinės adresas Raugyklos g. 25-102, Vilnius, atstovaujamas Tautinių mažumų politikos analizės ir informacijos skyriaus vedėjos Vaivos Vėželytės – Pokladovos, atliekančios direktorės funkcijas, iš vienos pusės (toliau – Užsakovas), ir  
(toliau – Paslaugų teikėjas), kartu vadinami Šalimis,  
o kiekvienas atskirai – Šalimi, sudarė šią sutartį (toliau – Sutartis).

**2. Sutarties pagrindas ir objektas**

2.1. Sutartis sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos civilinio kodekso, Lietuvos Respublikos viešujų pirkimų įstatymu bei Užsakovo Supaprastintų viešujų pirkimų taisyklių aktualij redakcijų nuostatomis.

2.2. Sutarties objektas - mokymo paslaugos.

2.3. Sutarties Šalys susitaria, kad Paslaugų teikėjas 2016 m. spalio 6 d. Klaipėdoje vyksiančio seminaro „Žiniasklaida – objektyvi ≠ įdomi?“ dalyviams skaitys pranešimą tema „Tautinių mažumų vaizdavimas žiniasklaidoje: esminės problemos“.

**3. Paslaugų teikėjo teisės ir įsipareigojimai**

- 3.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja išdėstyti mokomąją medžiagą 2016 m. spalio 6 dieną.
- 3.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja užtikrinti, kad išdėstyta mokomoji medžiaga nepažeistų kitų asmenų teisių ir teisėtų interesų.
- 3.3. Paslaugų teikėjas už suteiktas paslaugas iš Užsakovo turi teisę gauti sutartą užmokestį.

**4. Užsakovo teisės ir įsipareigojimai**

- 4.1. Užsakovas įsipareigoja priimti Paslaugų teikėjo paslaugas pagal Paslaugų perdavimo – priėmimo aktą.
- 4.2. Užsakovas įsipareigoja ne vėliau kaip per 20 darbo dienų nuo Paslaugų teikėjo paslaugų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos sumoketi Paslaugų teikėjui **150,00 EUR** (vienas šimtas penkiasdešimt eurų) dydžio atlyginimą ir iš šios nustatytos sumos išskaičiavus Lietuvos Respublikos įstatymų nustatytus mokesčius, pversti pinigus į Paslaugų teikėjo nurodytą banko sąskaitą, esančią banke
- 4.3. Avansiniai mokėjimai Sutartyje nenumatomi.
- 4.4. Paslaugų teikėjo atlyginimas yra fiksotas ir Sutarties galiojimo laikotarpiu negalės būti keičiamas.



## **5. Sutarties šalių atsakomybė**

5.1. Sutarties šalys už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar nesąžiningą darbą atsako pagal Lietuvos Respublikos įstatymų nuostatas bei privalo kitai šaliai atlyginti nuostolius, kurie atsirado dėl jų kaltės ar neatsargumo.

5.2. Vienai iš Šalių pažeidus Sutarties sąlygas, kita šalis turi teisę nutraukti šią sutartį, Lietuvos Respublikos civilinio kodekso nustatyta tvarka.

5.3. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutarties nevykdymą, jeigu ji įrodo, kad Sutartis neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmį atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad rinkoje néra reikalingų prievoles vykdyti prekių, Šalis neturi reikiamų finansinių ištakų arba Šalis pažeidžia savo prievoles. Sutarties neįvykdžiusi Šalis privalo nedelsiant pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių atsiradimą bei jų įtaką Sutarties įvykdymui. Jeigu šio pranešimo kita Šalis negauna per protinę laiką po to, kai Sutarties neįvykdžiusi Šalis sužinojo ar turėjo sužinoti apie tas aplinkybes, tai pastaroji Šalis privalo atlyginti dėl pranešimo negavimo atsiradusius nuostolius. Esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms, Šalys atleidžiamos nuo savo sutartinių įsipareigojimų vykdymo visam minėtų aplinkybių buvimo laikotarpiui, bet ne ilgiau kaip 1 (vienam) mėnesiui. Jei pagrindas nevykdyti įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių išlieka ilgiau nei 1 (vieną) mėnesį, bet kuri iš Šalių turi teisę nutraukti Sutartį.

## **6. Ginčų sprendimas**

Bet kokie iš Sutarties kylančios ginčai, nesutarimai ar prieštaravimai sprendžiami derybų būdu. Šalims per 30 kalendorinių dienų nesusitarus, Šalys gali perduoti ginčus spręsti Lietuvos Respublikos teismams, pagal Paslaugų gavėjo registruotas buveinės buvimo vietą.

## **7. Kitos sutarties sąlygos**

7.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki visiško sutartinių įsipareigojimų įvykdymo, bet ne ilgiau nei iki 2016 m. lapkričio 30 d.

7.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos.

7.3. Sutartis vienašališkai gali būti nutraukta, kai viena iš šalių iš esmės pažeidžia sutarties sąlygas, sutarties nevykdo ar netinkamai ją įvykdo.

7.4. Pasikeitus šalių juridiniams adresams ar banko rekvizitams, nedelsiant apie tai informuoti kitą šalį.

7.5. Sutartis sudaroma 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemploriais lietuvių kalba, po vieną kiekvienai Šaliai.

7.6. Sutarties Priedas – paslaugų perdavimo-priėmimo aktas yra neatsiejama šios sutarties dalis.

7.7. Už šios sutarties vykdymo kontrolę yra atsakinga Tautinių mažumų politikos analizės ir informacijos skyriaus vyriausioji specialistė Eglė Kiuraitė (el. paštas: egle.kiuraite@tmde.lt, tel. (8 5) 219 48 29).



Šalys patvirtina, kad Sutartį perskaitė, suprato jos turinį ir pasekmes, priėmė ją kaip atitinkančią jų tikslus bei tikruosius ketinimus pasirašė pirmiau nurodyta data.

**Šalių rekvizitai ir parašai:**

Tautinių mažumų departamentas  
prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės  
Juridinio asmens kodas 304065817  
Raugyklos g. 25-102, 01140 Vilnius  
AB bankas „Swedbank“,  
Banko kodas 73000  
LT 46 7300 0101 4371 7338  
Tel. (8 5) 219 4804

Parašas: \_\_\_\_\_



Parašas: \_\_\_\_\_

Priedas prie sutarties Nr. 1

**PASLAUGŲ PERDAVIMO - PRIĖMIMO  
AKTAS**

2016 m. \_\_\_\_\_ d.

Vilnius

Tautinių mažumų departamentas prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės, juridinio asmens kodas 304065817, kurio registruota buveinė yra adresu Raugyklos g. 25-102, Vilnius, atstovaujamas \_\_\_\_\_ (toliau – **Užsakovas**), ir

(toliau – **Paslaugų teikėjas**), pasirašo šį paslaugų perdavimo priėmimo aktą, kuriuo nustatoma, kad:

1. Paslaugų teikėjas ir Užsakovas, vadovaudamiesi gera šalių suderinta valia, įstatymų nuostatomis bei 2016 m. \_\_\_\_\_ sutartimi Nr. \_\_\_\_\_ „Dėl mokymo paslaugų teikimo“, patvirtina, kad Paslaugų teikėjas 2016 m. spalio 6 dieną Klaipėdoje seminaro „Žiniasklaida – objektyvi ≠ įdomi?“ metu pravedė mokymus seminaro dalyviams apie tautinių mažumų vaizdavimą žiniasklaidoje: esmines problemas.
2. Užsakovas pastabų bei pretenzijų Paslaugų teikėjo atžvilgiu neturi. Paslaugos suteiktos kokybiškai.
3. Sutartyje numatytais atlyginimas 150,00 EUR, išskaičiuojamas GPM 15% 22,50 EUR.  
Išmokama suma 127,50 EUR (vienas šimtas eurų).

**Perdavė**

Paslaugų teikėjas

**Priėmė**

Užsakovas

\_\_\_\_\_ (pareigos, vardas, pavardė)